

## Literatur- und Linkliste zum Thema „Leseförderung in heterogenen Gruppen unter Berücksichtigung der Mehrsprachigkeit“

### Fachbücher/Fachzeitschriften

1. Handreichung Nds. „Deutsch als Fremdsprache“: <https://www.landesschulbehoerde-niedersachsen.de/bu/schulen/schulentwicklung/sprachbildungszentren/2017-05-02%20Handreichung%20Deutsch%20als%20Zweitsprache.pdf/view>
2. ibus Interkulturelle Bildung und Sprache (niedersächsische Plattform): <http://www2.nibis.de/nibis.php?menid=9679> (Materialien und Tipps für die GS)
3. Rosebrock, Cornelia u.a.: **Leseflüssigkeit fördern**. Lautleseverfahren für die Primar- und Sekundarstufe. Seelze: Friedrich, 2011
4. Rössler, Theresia Maria; Sulzenbacher, Gudrun: **Neue Lese-Rezepte. Kreative Methoden**. Innsbruck-Wien: Tyrolia, 2016
5. Sauerborn, Hanna: **Sprache in den Blick nehmen. Anregungen zum Einsatz mehrsprachiger Bilderbücher**. In: Deutsch differenziert. Westermann 2-2017. Deutsch als Zweitsprache
6. Zeitschrift DEUTSCHUNTERRICHT: Thema Mehrsprachigkeit. **Das mehrsprachige Klassenzimmer**, Heft 6 (2010). Braunschweig: Westermann

### Praxismaterial

1. Alber, Kerstin; Kemmler, Janina: **Fußballtor oder Fußballschläger? Quantitative und qualitative Wortschatzerweiterung durch strategiebasierte Wortschatzarbeit**. In: PRAXIS DEUTSCH. Heft 263 | 2017, S. 14 – 23 (für 4. – 7. Schuljahr)
2. Deutsch differenziert. **Lesespiele**. Heft 2-2016. Braunschweig: Westermann.
3. Grundschule Deutsch: **Literarisches Lernen**. Nr. 48. 4/2015. (gute Praxisideen und Arbeitsblätter zu Bilder- und Kinderbüchern)
4. Grundschule Deutsch: **Sprachsensibel unterrichten**. Nr. 49/2015. (Birkle, Sonja: Gib mir ein Wort! Individuelles Lernen mit dem Bilderbuch., S. 20 ff.; Literaturprojekt zum Bilderbuch „Bené, schneller als das schnellste Huhn“ von Eymard Toledo)
5. Hautzel, Annette; Raether, Annette: **Leseförderung für zwischendurch**. Spannende Lesetexte Klasse 3. 3-fach differenzierte Materialien zum Textverständnis. Mülheim a.d. Ruhr: Verlag a. d. Ruhr, 2014. (für Klassen 2-4 erschienen, Texte und Aufgaben sind differenziert)
6. Kruse, Gerd; Rank, Katharina; Riss, Maria; Sommer, Thomas: **Lesen. Das Training ab Klasse 2**. Fertigkeiten, Geläufigkeit, Strategien. Stuttgart: Klett, 2014. (auch für Klasse 4 erschienen)
7. Meißner, Cordula; Menzlová, Beata; Mohrmann, Almut: **Meine Wörter für die Schule. Der illustrierte Fachwortschatz Deutsch**. Stuttgart: Klett, 2014. (Reihe „Meine Welt aus Deutsch“)
8. Myrtel-Verlag: **Dinos DaZ-Kartei. Sprachförderung mit allen Sinnen für Kinder mit Migrationshintergrund**. 53 Karteikarten, CD-R „Lernen an Stationen“, Musik-CD, Lehrerhandreichung m. Arbeitsblättern, 7 Erzählbilder. Hamburg: Myrtelverlag, 2017.
9. Rinderle, Bettina: **Der Lese-Trainer 1-2 oder 3-4**. 96 Trainingskärtchen im DIN A7-Format. Buxtehude: AOL bei Persen, 2009. (Übungen nach Lesestufen sortiert, 16 Karten pro LS)

10. Toase, Tina; Weinreich, Ingrid: **Finken Minis. Lese-und Reimgeschichten.** Kopiervorlagen für 28 Faltbüchlein. Oberursel: Finken, 2001
11. Weber, Annette: **Gemeinsam lesen: 8 Tandemgeschichten.** Lesetexte und Arbeitsblätter für starke und schwache Schüler nach Kompetenzstufen differenziert. Klasse 3/4. Hamburg: AOL, 2015.
12. Wehren, Bernd: **Lesen, Schreiben & Erzählen üben mit Wimmelbildern.** Differenzierte Materialien zu witzigen Bildern aus der Alltagswelt der Kinder. 1./2. Klasse. Hamburg: Persen, 2017 (Bergdorfer Unterrichtsideen).
13. Wilkening, Nina: **80 schnelle Spiele für DaZ-** und Sprachförderung. Für Plenum, Kleingruppen und Freiarbeit. Mülheim a.d.Ruhr: Verlag a.d. Ruhr, 2013 (mit CD-R, sehr gute Beschreibungen und Materialien für die tägliche Sprachbildung für zwischendurch; [http://www.verlagruhr.de/-media/wysiwyg/DaZ/DaZ-Download\\_GS.pdf](http://www.verlagruhr.de/-media/wysiwyg/DaZ/DaZ-Download_GS.pdf) )
14. Finck, Wolfgang; Vollstedt, Iris: **Lesespiele mit Bewegung im inklusiven Unterricht:** Phonologische Bewusstheit – Wortebene – Satzebene – Textebene (1. bis 4. Klasse). Persen, 2015.
15. Finck, Wolfgang; Vollstedt, Iris: **Lesen lernen mit Bewegung:** Phonologische Bewusstheit – Wortebene – Satzebene (1. bis 6. Klasse). Persen, 2015. (Sonderpädagogische Förderung)

## Dialogtexte, Lesetheater

1. Brandstaetter-Schwartz, Birgit: **Dialoge - Texte zur Leseförderung.** Kempen: Buch Verlag Kempen, 2004 (wird nicht mehr aufgelegt; über Verkauf-Plattformen im Internet noch erhältlich; in diesem Heft sind kurze Dialoge für 3-6 Personen enthalten; für die Grundschule sehr gut geeignet)
2. [http://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/themen/sprachbildung/Lesecurriculum-/Lesefluessigkeit/lesescripts\\_witze.pdf](http://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/themen/sprachbildung/Lesecurriculum-/Lesefluessigkeit/lesescripts_witze.pdf)
3. Lenk, Katja: **Dialoggeschichten. 15 Dialoge mit Witz,** zur Lesemotivation und Leseförderung, zum sinnerfassenden Lesen in der Partnerarbeit. Horst (Holstein): Lehrmittelverlag Torsten Schmidt.

## Arbeitshefte für Kinder mit DaZ

1. Voss, Susanne: **Deutschtraining für Flüchtlingskinder.** AH mit englischen und Arabischen Untertiteln. Hamburg: Myrtel, 2015.
2. Voss, Suzanne; Skwirblies, Sigrid: **Alphabetisierung für Flüchtlingskinder.** AH mit englischen und arabischen Untertiteln. Mit zugehöriger APP. Hamburg: Myrtel, 2017. (<https://www.myrtel.de/shop/1711/alphabetisierungstraining-fuer-fluechtlingskinder.html>)
3. Voss, Suzanne; Skwirblies, Sigrid: **Deutschtraining für Flüchtlingskinder.** AH 2 mit englischen und arabischen Untertiteln. Fortsetzungskurs. Mit zugehöriger APP. Hamburg: Myrtel, 2016. (<https://www.myrtel.de/shop/1668/deutschtraining-fuer-fluechtlingskinder.html> )
4. Kresse, Tina; McCafferty: **Das Übungsheft I + II. Willkommen in Deutschland.** Deutsch als Zweitsprache. Offenburg: Mildenerger, 2015. (CD + Lernkarten zum AH erhältlich)
5. Fischer, Doris; Kellner, Christina: **Komm zu Wort! 1 – Hör-Bilder-Buch.** Deutsch für Seiteneinsteiger mit Hör-Funktion, TING-codiert. Oberursel: Finken, 2016. (Materialordner, Spiel, Vokabelheft und Themenpakete erhältlich)
6. Weber, Annette: **Einfache Lesegeschichten für DaZ-Kinder.** Deutsch lesen lernen und in der neuen Heimat ankommen. Augsburg: Auer, 2017.

## Kostenlose Ideen- und Materialdownloads

1. **Blitzlesen:** [https://vs-material.wegerer.at/deutsch/d\\_lesen\\_erst\\_blitz.htm](https://vs-material.wegerer.at/deutsch/d_lesen_erst_blitz.htm) (interaktive Übungen und viele Materialien zum Automatisieren)
2. **Goethe-Institut**, Konzepte und Materialien Deutsch für Kinder <https://www.goethe.de/de/spr/unt/kum/kin.html>
3. **Lautlese-Tandems:** <https://biss-sprachbildung.de/pdf/biss-broschuere-lautlese-tandems.pdf> (Broschüre des Projekts BISS – Bildung durch Sprache und Schrift)
4. **Legakids:** <http://www.legakids.net/eltern-lehrer/lernmaterialien/> (Legakids Stiftung; Schwerpunkt LRS, die Übungen, Materialien, Filme und Spiele können gut im Förderunterricht eingesetzt werden; zusätzliche Hinweise auf andere Materialien; **Lurs-Minimator:** kostenfreies Programm; vorgegebene und eigene Texte können beispielsweise in Silbenschrift oder mit farbigen Wortstämmen dargestellt und auch ausgedruckt werden können)
5. **Lesecke:** <http://www.seiteneinsteiger-hamburg.de/lese-ecke.php> (Film zum Projekt „In der Lesecke“)
6. **Lesehefte „Das Zauberauge“:** <http://www.nibis.de/nibis.php?menid=10101> (Das Zauberauge - Sprachbildung durch ein interkulturelles Lesematerial Klasse 5/6, Lesen im Ganztage)
7. **Leseprogramm Amira-Pisakids:** <http://www.amira-pisakids.de/#page=home> (Leseprogramm für Grundschüler in 8 Sprachen, kostenfreie Website; Texte, Audios, Spiele, dazu gibt es kleine Lesehefte zu bestellen)
8. **Lesespiele:** [http://www.lernspielkiste.de/shop1/index.php?cPath=22\\_70&osCsid=49ecd616a92ce135acee67d5897165df](http://www.lernspielkiste.de/shop1/index.php?cPath=22_70&osCsid=49ecd616a92ce135acee67d5897165df) (gute und günstige Praxismaterialien)
9. **Leseübungen:** <http://www.ksn.at/default.aspx?pagetype=special&Slid=60&ARid=1530> (Übungen zum Basiswortschatz und auf der Silbenebene, zahlreiche Anleitungen und Materialien)
10. Materialien und weiterführende Links auf der **Website der Akademie für Leseförderung Niedersachsen:** <http://www.alf-hannover.de/materialien/fluechtlingskinder>
11. **Mehrsprachige Bücher:** <http://www.mulingula-praxis.de/materialien-fuer-lehrkraefte/das-konzept/> (Website und Plattform mit mehrsprachigen Büchern mit Materialien zu den Texten)
12. **Sachtexte mit Hörtext lesen:** <http://www.projektelis.eu/lehrmittel/> (kostenlose PDFs, übersichtliche und gut strukturierte Sachtexte sowie Audiodateien zum Downloaden)
13. **Sprachförderunterricht:** <http://naht.at/Kreisel/> (Materialien zu den Themen Familie, Schulsachen, Schulhaus, Unterricht und Freizeit)
14. **Wimmelbilder:** <https://www.schule.at/portale/volksschule/wochenthemen/detail/-situationsbilder-wimmelbilder-zur-sprach-und-lesefoerderung.html?parentuid=232173-&cHash=d5feb029ddc7314380dd586c491793f9> (kostenlose Wimmelbilder mit Materialbeschreibung, Alltagssituationen)
15. **Worträtsel:** <https://www.suchsel.net/> Worträtsel erstellen, Differenzierung möglich
16. **Wortschatzarbeit:** <http://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/themen/sprachbildung/-publikation-mit-kindern-den-wortschatz-entdecken/?L=0> (gute Hinweise und Praxisideen)
17. **Zaubereinmaleins:** <http://www.zaubereinmaleins.de/thema/unterrichtsmaterial-kostenlos....1/> (kostenlose Arbeitsblätter und Ideen; bei Registrierung Zugriff auf weitere Materialien)

18. Zeitschrift Lingo: <http://www.lingonetz.de> (kostenfreie Website und gute Kinderzeitschrift für die ganze Klasse, Ziel ist das Lernen der deutschen Sprache, viele Unterrichtsideen)

### Lesespiele:

1. **Mauseschlau & Bärenstark:** Fit und Clever. Das knifflige Bewegungsdomino. Ravensburger 2006; 4-10 Jahre
2. **Die Lese-Ratte:** Lesen, verstehen und gewinnen. Ravensburger 2017; 6-10 Jahre
3. **Praxistipp „Lesespiele“ der Akademie für Leseförderung:** [http://www.alf-hannover.de/sites/default/files/materialien/lesespiele\\_fuer\\_die\\_grundschule\\_liste\\_mit\\_beschreibungen.pdf](http://www.alf-hannover.de/sites/default/files/materialien/lesespiele_fuer_die_grundschule_liste_mit_beschreibungen.pdf)

### Bilderbücher

1. **Bilderbuchrallye** der Akademie für Leseförderung: [https://www.alf-hannover.de/sites/default/files/materialien/bilderbuchrallye\\_mit\\_textlosen\\_bilderbuechern\\_0.pdf](https://www.alf-hannover.de/sites/default/files/materialien/bilderbuchrallye_mit_textlosen_bilderbuechern_0.pdf) (alle textlosen Bilderbücher der Bilderbuchrallye mit Anleitung und Stationskarten)
2. Celik, Aygen-Sibel; Korthues, Barbara: **Sinan und Felix. Mein Freund.** Pulheim: SchauHoer, 2014. (Reihe); **Sinan und Felix Erzähltheater** (Kamishibai) in 18 Bildern. Pulheim: SchauHoer, 2016.
3. Hammer, Sibylle; erdacht und gezeichnet von Yazan ve resimleyen: **Arthur und Anton.** München: Edition bi:libri, 2005. (mit Hör-CD in 6 Sprachen); Material unter: <http://www.edition-bilibri.com/books/arthur-und-anton/>
4. Kirchberg, Ursula: **BOGOMIL.** Langenhagen: Talisa, 2012. (textloses Bilderbuch)
5. Tjong-Khing, Thé: **Die Torte ist weg! Eine spannende Verfolgungsjagd.** Frankfurt a.M.: Moritz, 2006. (textloses Bilderbuch, Reihe)
6. Toledo, Eymard: **Bené, schneller als das schnellste Huhn.** Basel: BAOBAB, 2013
7. L'Arronge, Lilli: **Mein KlappLochSuchBuch. Auf Reisen.** Esslingen: Esslinger, 2013. (Ideen zum Thema Satzarten in: Grundschule Deutsch 51 | 2016)
8. Abbatiello, Antonella: **Das Allerwichtigste.** Mit Hör-CD in 8 Sprachen. München: Edition bi:libri, 2017.
9. Zaghira, Rania; Ishak, Racelle: **Wer hat mein Eis gegessen?** Bilderbuch in 19 Sprachen. Berlin: Verlag Edition Orient. 2. Auflage 2016.  
Bilderbuchkino zum Buch kostenlos beim Verlag per Mail bestellen: [http://www.edition-orient.de/product\\_info.php?products\\_id=602](http://www.edition-orient.de/product_info.php?products_id=602)

### Buchtipps für schwache Leser/Wenigleser

1. **Einfach lesen!** Cornelsen-Verlag, mit Bestsellern der Kinder- und Jugendliteratur in vereinfachter und gekürzter Textversion mit Aufgaben zu jedem Kapitel
2. **Erst ich ein Stück, dann du.** CBJ; für gemeinsames Lesen
3. **Kids - Klassenlektüre in drei Stufen.** Verlag an der Ruhr; z. B. Weber, Annette: Wer ist Lolly\_Blu?
4. **Leseprofi,** Fischer-Verlag; für Klassen 1-2, Lesetexte mit farblich markierten Sprechsilben

5. **Leserabe. Kriminalgeschichten zum Mitraten.** Ravensburger; in 3 Lesestufen, spielerische Leserätsel
6. **Leserabe. Lesen lernen mit Comics,** Ravensburger; die Geschichte wird in kurzen Comic-Sequenzen weitererzählt
7. **LeseTiger. Silbengeschichten zum Lesen lernen.** Leselöwen; in Silbenschrift, kurze Sätze, v
8. **Schau mal, wer das spricht!** CBJ; für gemeinsames Lesen mit verteilten Rollen
9. **AMIRA Lesehefte.** Passend zu den Geschichten des Internetprogramms AMIRA: Lesestufen 1-3. Berlin
10. **Lesestart mit Eberhart.** Lesestufen 1-4 (40 Hefte). Mit Silbenmethode. Offenburg: Mildenberger (Stempel-Leporellos, Heft mit 40 Arbeitsblättern zu den Büchern)
11. **Zeit für Geschichten.** 10 Lesehefte. Mit Silbenmethode. Offenburg: Mildenberger (zu einigen Geschichten gibt es für IOS-Geräte Lese-Apps)

## Sachbuch, Comic, Graphic Novel

1. K., Ulf: **Pelle und Bruno. Superflora.** Berlin: Reprodukt, 2013 (Reihe), textlos
2. Köller, Kathrin: **Feuer! Vulkane, Drachen und andere Feuerspucker.** Leseforscher A. Berlin: ueberreuter, 2015. (Leseforscher. entdecken – staunen – lesen lernen)
3. **Superleser! Sachgeschichten für Erstleser.** In 3 Lesestufen, große Schrift, Lese-Quiz
4. **SuperStars,** Mildenberger; kurze Sachbücher mit farblich markierten Sprechsilben, zusätzlich: Arbeitsblätter

## Buchempfehlungen

1. <http://www.alf-hannover.de/search/node/medientipp> (Kurzrezensionen der Akademie für Leseförderung Niedersachsen)
2. <https://www.stiftunglesen.de/leseempfehlungen/leipziger-lesekompass/> (Titel des Leipziger Lesekompasses)
3. Broschüren mit Bücher- und Methodenvorschlägen: <http://www.bibf.uni-bremen.de/index.php/publikationen/mit-bilderbuechern-in-die-lesewelt> (dreiteilige Reihe "Mit Bilderbüchern in die Lesewelt". Alle Broschüren vermitteln didaktisch-methodische Möglichkeiten des Umgangs mit ausgewählten Bilderbüchern)

Alle Links wurden im Juli 2019 überprüft.

Akademie für Leseförderung Niedersachsen | [www.alf-hannover.de](http://www.alf-hannover.de)